



# Grant High School

## Proyecto del Bono de obligación para hacer mejoras a edificios escolares

Preguntas frecuentes  
Octubre de 2016

---

### **¿Qué es el Bono de obligación para hacer mejoras a edificios escolares?**

En noviembre de 2012, con una mayoría de dos tercios, los votantes de Portland aprobaron un bono de obligación de 8 años de \$482 millones de dólares para hacer mejoras a los edificios escolares. Basado en un plan desarrollado y priorizado por los ciudadanos, el bono de obligación modernizará completamente tres escuelas secundarias/preparatorias y reemplazará una escuela K-8. También reemplazará techos y hará mejoras a la seguridad sísmica, al acceso y las aulas de ciencias para 6° a 8° grado en hasta otras 63 escuelas.

### **¿Cómo fue elegida Grant High School para la modernización?**

Las escuelas de educación secundaria/preparatoria Franklin, Grant y Roosevelt fueron elegidas para ser modernizadas porque reflejan las aportaciones del público que dieron prioridad a las escuelas con programas completos en malas condiciones sísmicas, con grandes deficiencias en accesibilidad y altas poblaciones de estudiantes recibiendo almuerzos gratis o a precio reducido.

### **¿En qué consiste una modernización completa?**

Una completa modernización aborda todos los sistemas deficientes y considerablemente moderniza una escuela creando un entorno sano y adaptable para el aprendizaje. Se espera que una escuela completamente modernizada tenga sistemas totalmente operativos y edificios con sistemas altamente eficientes; con acabados interiores sostenibles, limpios y fáciles de mantener; aulas y espacios públicos iluminados y “sanos”: completamente accesibles y que cumplan con todos los respectivos códigos de la construcción y de seguridad. También será flexible, funcional y enfocada en las necesidades educativas al mismo tiempo que podrá acomodar actividades deseadas de la comunidad. Esto incluye cambios a los edificios para crear espacios flexibles para la enseñanza y el aprendizaje, y otras mejoras que apoyan el rendimiento académico de los estudiantes.

### **¿Cuáles son los aspectos sobresalientes del nuevo diseño?**

- Un plan que mezcla la historia centenaria de Grant con instalaciones nuevas e innovadoras para preparar a los estudiantes para dar frente a los retos del futuro.
- Una acogedora área común de dos plantas que tiene un comedor estudiantil y un espacio para reuniones comunitarias.
- Nuevos espacios para el aprendizaje para carreras y basado en proyectos que permitirán a los estudiantes soñar, diseñar y crear.

- Un nuevo edificio para deportes con un gimnasio que puede albergar hasta 1700 estudiantes para las asambleas, un gimnasio auxiliar y una sala de pesas.
- Una nueva biblioteca y centro de multimedia.
- Patios y espacios de aprendizaje al aire libre.
- Centro de salud para estudiantes y clínica para padres adolescentes.

### **¿Por qué se modernizarán algunos edificios escolares en lugar de reemplazarlos?**

La decisión de modernizar completamente o reemplazar por completo el edificio de una escuela depende de su edad, de su importancia histórica, condición, deficiencias y tamaño, y las necesidades de espacio según el programa.

PPS tiene muchas escuelas de vecindarios que son históricas. Los edificios históricos están siendo renovados con el bono de obligación para hacer mejoras a los edificios escolares de una manera que es consistente con la designación histórica del edificio y los componentes de la construcción, al mismo tiempo que proporciona entornos de enseñanza y aprendizaje actualizados, con acabados más durables y sostenibles. Los maestros, el personal de la escuela y las familias están participando en la planificación para ayudar a preservar los aspectos singulares de cada escuela y su integración en la comunidad circundante.

### **¿Qué le sucederá a Grant durante la construcción?**

Debido al tamaño y el alcance de la construcción, Grant estará cerrada durante el período de construcción de dos años. Toda la comunidad de Grant, el personal y los estudiantes se trasladarán al campus de Marshall en el área sureste de Portland. Durante ese tiempo, Marshall será designado temporalmente como Grant High School en el campus de Marshall.

### **¿Qué se está haciendo para preparar el campus de Marshall para los estudiantes y el personal de Grant?**

El campus de Marshall Campus fue modificado para acomodar las necesidades educativas y de seguridad del personal y el alumnado de Franklin High School quienes lo han utilizado durante los últimos dos años. Estas mejoras también servirán para los estudiantes de Grant High School cuando ellos se trasladen allí en el otoño de 2017. El trabajo incluyó: la actualización de la alarma contra incendios y el sistema de tecnología de informática (IT por sus siglas en inglés), reparaciones al techo, modificaciones necesarias a los salones de clase y mejoras para la accesibilidad.

### **¿Por qué fue seleccionada Marshall High como hogar temporal para Franklin y Grant?**

Durante la planificación para el bono de obligación que fue aprobado por los votantes, el campus de Marshall fue seleccionado como el mejor sitio para servir como hogar temporal para las escuelas en construcción (Franklin y Grant). Como es una instalación escolar para secundaria/preparatoria recién cerrada, Marshall tiene todo el espacio y la infraestructura necesaria para proporcionar un hogar temporal para las comunidades de Franklin y Grant. Fondos del programa para los bonos de obligación de 2012 fueron designados específicamente

para hacer mejoras a Marshall para ser apoyo para las dos escuelas, Franklin and Grant High Schools.

### **¿Fueron consideradas otras opciones?**

El personal de PPS estudió varias opciones antes de finalizar con Marshall como la opción de preferencia para la comunidad de Grant.

### **¿Cuánto tiempo estarán los estudiantes de Grant en el campus de Marshall?**

El personal y los estudiantes de Grant High School estarán en Marshall High School desde principios del año escolar 2017-18 hasta el fin del año escolar 2018-19. Se espera que los estudiantes regresen a la “completamente modernizada” Grant High School en el otoño de 2019.

### **¿Cómo llegarán los estudiantes de Grant al campus de Marshall?**

Los estudiantes de Grant podrán usar transporte privado y público para llegar al campus de Marshall ubicado en 3905 SE 91st Ave. Las Escuelas Públicas de Portland no proporcionan servicio regular de autobuses escolares amarillos a las escuelas secundarias/preparatorias del distrito. Sin embargo, todos los estudiantes de Grant reciben un pase gratis para el transporte público para los estudiantes de secundaria/preparatoria de las Escuelas Públicas de Portland. Para obtener más información sobre las rutas de los autobuses para su viaje al campus de Marshall consulte la página de los horarios de TriMet: <http://trimet.org/schedules/index.htm> o, si está buscando la aplicación de Trimet correcta para su dispositivo móvil, visite: <http://trimet.org/apps/index.htm> . El programa de pases para el transporte público para los estudiantes proviene de una colaboración entre TriMet, el distrito escolar y la ciudad de Portland.

Todos los estudiantes que educación especial que actualmente reciben servicio de transporte de PPS continuarán recibiéndolo. El servicio de autobuses escolares amarillos para educación especial no cambiará simplemente por el cambio de ubicación de la escuela. Si su estudiante es elegible actualmente, continuará siendo elegible a menos que el equipo del Programa individualizado de educación (IEP por sus siglas en inglés) efectúe un cambio del servicio.

### **¿Habrán recorridos del campus de Marshall?**

Para aquellas personas que están interesada, los recorridos del campus de Marshall serán ofrecidos comenzando en la primavera de 2017. Por favor consulte la página [GrantBond.pps.net](http://GrantBond.pps.net) para revisar las fechas programadas.

### **¿Cuál es el plazo para la modernización de Grant High School?**

- Otoño de 2015 - Plan maestro
- Invierno de 2016 – Diseño esquemático
- Primavera 2016 - Primavera 2017 - Fases de desarrollo del diseño y documentos para la construcción
- Verano de 2017 - Comienza la construcción, el personal/estudiantes de Grant se trasladan a Marshall H.S

- Verano de 2017 – verano de 2019 - Construcción de Grant H.S.
- Otoño de 2019 – Los estudiantes/el personal regresan a una Grant H.S. completamente modernizada.

### **¿Cómo aportaron sus ideas y comentarios los miembros de la comunidad, los maestros y las familias para el diseño de Grant High School?**

Grant High School será diseñada incluyendo un amplio proceso de participación de la comunidad que incluirá las aportaciones/ideas de los maestros, del personal docente, estudiantes, familias, vecinos y proveedores de servicios.

Aunque el distrito escolar tiene objetivos educativos comunes y pautas para el diseño, cada escuela tiene una comunidad singular. Hay determinados factores que podrían incluir: las oportunidades para formar asociaciones, los servicios que se pueden ofrecer a los estudiantes, la importancia histórica del edificio y el uso que le da la comunidad a las instalaciones escolares.

Se formó un grupo asesor para el diseño (DAG por sus siglas en inglés) para el proyecto de modernización completa de Grant High School. El grupo asesor para el diseño estaba formado por padres, maestros, estudiantes, proveedores de servicios y la comunidad. El DAG participó en la planificación del plan maestro y el diseño hasta la etapa de desarrollo del diseño proporcionando información y comentarios al equipo de diseño y facilitando la participación de la comunidad en general.

Además de la participación del DAG, el personal docente de Grant High school que trabaja actualmente en las instalaciones – incluyendo los directores, asistentes, secretarías(os), trabajadores en nutrición y conserjes – fueron un recurso de enfoque para el proceso de diseño. Ellos aportaron una perspectiva única al equipo de diseño ya que conocen el funcionamiento de la escuela, los estudiantes que aprenden allí y las oportunidades que existen para hacer mejoras.

### **¿De qué manera ofrecieron los talleres sobre el diseño una oportunidad a miembros de la comunidad para compartir sus comentarios?**

Ambos talleres, para el plan maestro y para el diseño esquemático, se llevaron a cabo en Grant High. Después de estos talleres se dio seguimiento con eventos de puertas abiertas en Grant donde se presentaron informalmente a la comunidad el plan maestro de preferencia y los planos del diseño esquemático. Estas reuniones abiertas al público dieron una oportunidad a los miembros de la comunidad para participar directamente con el equipo de diseño para definir una visión colectiva para su escuela.

Las personas pudieron compartir sus pensamientos e ideas sobre lo siguiente: ¿cómo se debe ver y sentir la futura Grant High School? ¿qué partes del edificio y del campus funcionan bien? ¿qué partes no funcionan bien? ¿cómo puede Grant apoyar mejor a sus estudiantes y familias? Estas sesiones fueron diseñadas para permitir que todos contribuyeran de igual manera sus perspectivas únicas, prioridades, ideas y comentarios.

### **¿Cuáles son los equipos de diseño y de construcción?**

Mahlum es la empresa de arquitectura que PPS seleccionó para la modernización de Grant High School. Mahlum, que está profundamente arraigada en el noroeste, crea espacios que expresan la cultura, aspiraciones e identidad de las comunidades a las que sirven, honrando claramente el carácter de cada escuela K-12 que diseñan.

El equipo del conjunto de empresas de construcción [Andersen Colas Construction](#) es el administrador de la construcción/contratista general (CM/GC por sus siglas en inglés) para la modernización de Grant High School. Como dos compañías de construcción locales, multi-generacionales y dirigidas por familias, Andersen Colas se complace en jugar un papel vital en la transformación de esta comunidad histórica.

### **¿Cómo puedo obtener más información sobre el proyecto?**

Para obtener más información por favor suscríbese a nuestra lista de correos electrónicos escribiendo a: [GHSMOD@PPS.NET](mailto:GHSMOD@PPS.NET). Visite nuestra página web del Programa de bonos de obligación (<http://GrantBond.pps.net>) o llame al 503-916-2222 para obtener información sobre los próximos talleres públicos sobre el diseño y el evento de puertas abiertas sobre el diseño.